



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1998/L.2/Add.1
10 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сорок вторая сессия
2-13 марта 1998 года
Пункт 7 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

Проект доклада

Докладчик: Зузана ВРАНОВА (Словакия)

Добавление

Приложение

A. Резюме, подготовленное Председателем

В ходе общих прений, проведенных 2, 3 и 6 марта 1998 года, по пункту 3с повестки дня "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин: осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях" с заявлениями выступили представители государств - членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

Делегаты сообщили о мерах, принятых для осуществления Пекинской платформы действий, включая конкретные национальные планы действий, которые были разработаны с этой целью, причем в некоторых случаях при содействии со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций в конкретных странах. Они подчеркнули важность активизации национальных и международных усилий по осуществлению деятельности по итогам Пекинской конференции, обратив особое внимание на то, что

98-06091.R 120398 120398

/...

Платформа действий стала важным исходным пунктом для осуществления на национальном уровне деятельности по улучшению положения женщин и обеспечению равенства между мужчинами и

женщинами. Хотя приоритеты стран отличались друг от друга, завися от специфики положения в каждой конкретной стране, обеспечение соблюдения прав человека женщин и ликвидация насилия в отношении их являлись, как правило, общими для всех первоочередными задачами. Странам, которые не разработали национальные планы для осуществления последующей деятельности в связи с Платформой действий, было настоятельно рекомендовано сделать это к 2000 году.

Представители подчеркнули важность проведения политики актуализации гендерной проблематики для обеспечения равноправия женщин и предоставления им более широких прав и возможностей. Ряд представителей сообщили о недавно разработанной гендерной политике и о создании национальных механизмов для улучшения положения женщин, включая учет целей обеспечения равенства мужчин и женщин в контексте стратегий в области развития, например в "белой книге" об улучшении положения женщин, учет гендерных аспектов в планах реконструкции и развития и их актуализацию в федеральных планах развития. Другие представители отметили создание механизмов контроля для осуществления надзора за деятельностью по улучшению положения женщин, причем в ряде случаев - в сотрудничестве с неправительственными организациями и другими субъектами гражданского общества.

Была подчеркнута необходимость оказания международным сообществом помощи по линии сотрудничества в области развития для поддержки национальных усилий по осуществлению Платформы действий.

Ряд представителей подчеркнули настоятельную необходимость активизации усилий по сбору статистических данных с разбивкой по мужчинам и женщинам и данных, касающихся показателей положения женщин. Некоторые из них сообщили о достижении прогресса в этой деятельности, включая разработку в одной стране комплекса показателей экономического равенства между полами, обеспечивающих базовые данные о реальном экономическом положении мужчин и женщин, которое зачастую не учитывается.

Ряд делегатов рекомендовали продолжать практику тесного сотрудничества между Комиссией по положению женщин и Комиссией по правам человека и их секретариатами. Один из представителей призвал к дальнейшей рационализации работы Комиссии по положению женщин для обеспечения того, чтобы в своих решениях и рекомендациях она затрагивала только те вопросы, которые имеют первостепенное значение.

Ряд представителей высказали свои мнения по предложениям относительно проведения в 2000 году на высоком уровне обзора хода осуществления найробийских и пекинских стратегий. Прозвучали мнения о предпочтительности проведения обзора в рамках специальной сессии в мае или июне 2000 года, и при этом была подчеркнута важность подготовительного процесса. В как можно более короткие сроки необходимо обеспечить прочную основу для проведения обзора, предусмотрев активное участие региональных комиссий, специализированных учреждений, а также фондов и программ Организации Объединенных Наций. Делегаты приветствовали идею проведения Африканской региональной конференции, которая должна быть созвана Экономической комиссией для Африки в 1999 году.

Ряд представителей выразили признательность Отделу по улучшению положения женщин за подготовку качественных докладов и одобрили рекомендации, содержащиеся в докладах созданных Отделом в сотрудничестве с другими учреждениями совещаний групп экспертов по вопросам, касающимся преследования по признаку пола, положения девушек-подростков и их прав, а также содействия осуществлению женщинами своих экономических и социальных прав. Предыдущему составу Бюро Комиссии также была выражена благодарность за предпринимавшиеся им в межсессионный период усилия по подготовке обсуждений в Комиссии и ее дискуссионных группах.

В. Права человека женщин: резюме, подготовленное
председательствовавшим во время дискуссии

На своем 4-м заседании 3 марта Комиссия провела групповую дискуссию по вопросу о правах человека женщин, представляющему собой одну из наиболее важных проблемных областей, определенных в Пекинской платформе действий, после которой состоялся диалог. Участие в групповой дискуссии приняли: заведующая кафедрой гражданского и уголовного права Университета Дар-эс-Салама Роуз М. Мигиро (Объединенная Республика Танзания); член Комитета по правам человека Сесилия Медина (Чили); Директор отделения МУНИУЖ для азиатско-тихоокеанского региона Шанти Дайриам (Малайзия); а также специальный советник по права человека в Национальной ассоциации по положению женщин и праву Шелаг Дэй (Канада).

Участники отметили, что в Пекинской платформе действий вновь подтверждается, что все права человека имеют всеобщий, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер и что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неотделимой частью всеобщих прав человека. В Платформе, которая основывается на Венской декларации и Программе действий и в которой обеспечивается их дальнейшее развитие, было подчеркнуто, что обеспечение осуществления женщинами и девочками прав человека и основных свобод является приоритетной задачей правительств и Организации Объединенных Наций и имеет существенно важное значение для улучшения положения женщин. В Платформе была подчеркнута важность анализа гендерной проблематики в контексте борьбы с носящей систематический и системный характер дискриминацией в отношении женщин.

Для обеспечения осуществления женщинами своих прав человека требуется применение целостного подхода к правам человека женщин, включая их нарушения, и их более глубокое понимание, и главную ответственность за обеспечение всестороннего осуществления женщинами своих прав несут правительства. Разделение прав, например на гражданские и политические права, с одной стороны, и на экономические, социальные и культурные права - с другой, противоречит духу основных прав человека и не способствует обеспечению равноправия женщин, улучшению их положения и предоставлению им более широких прав и возможностей, поскольку развитие и права человека дополняют друг друга.

Хотя во многих странах был достигнут прогресс в обеспечении юридического равноправия женщин, фактическое отсутствие или ограниченность возможностей женщин пользоваться своими правами человека особенно наглядно проявляется в их экономическом неравенстве, которое представляет собой одну из причин нищеты среди женщин. Это является существенным препятствием для предоставления женщинам более широких экономических прав и возможностей и для осуществления процесса развития. Осуществление женщинами прав человека способствовало бы укреплению демократии и созданию более подотчетной и транспарентной системы государственного управления.

Представители отметили факторы, препятствующие осуществлению женщинами своих прав человека, включая сохранение дискриминационных культурных обычаев и традиций, национальных

законов, включая законы, которые основаны на нормах обычного права и которые противоречат международным нормам в области прав человека, пагубную традиционную практику и высокий уровень неграмотности среди женщин, а также являющиеся следствием этого маргинализацию и отчуждение. Такие тенденции, как глобализация, либерализация рынков и приватизация, также сказываются на осуществлении женщинами своих прав человека, приводя к изменению роли государства, включая ограничение его возможностей по предоставлению социальных услуг.

Некоторые участники отметили, что женщины, являющиеся представителями коренных народов, женщины из числа инвалидов, беженцев и представителей этнических меньшинств, пожилые женщины и матери-одиночки, относятся к наиболее уязвимым группам. Женщины, живущие в условиях нищеты или находящиеся в бедственном экономическом положении, все чаще становятся жертвами торговли людьми и сексуальной эксплуатации. Женщины из числа трудящихся-мигрантов подвержены различным формам дискриминации.

Равноправие, равные возможности с точки зрения осуществления прав и равное отношение при осуществлении прав еще предстоит обеспечить в таких сферах, как здравоохранение и медицинское обслуживание, образование, работа и занятость и участие в общественной жизни. Сохраняется широко распространенная дискриминация в отношении женщин в том, что касается права владения землей, имуществом и права на наследование, а также доступа к таким экономическим ресурсам, как кредиты и услуги в области распространения сельскохозяйственных знаний, что относится к основным средствам преодоления женщинами нищеты. Сохраняется также дискриминационный подход в законах о браке, семье и гражданстве. Прогресс сдерживается также насилием в отношении активистов правозащитных организаций и тех, кто выступает в поддержку осуществления прав женщин. Религиозный фундаментализм также нередко влечет за собой лишение женщин их прав.

Участники выразили общее мнение о том, что обеспечение знания прав является важной отправной точкой процесса улучшения положения в области осуществления прав. Ограничительное и традиционное толкование и применение стандартов в области прав человека с точки зрения мужчин влияет на осуществление женщинами своих прав и приводит к их нарушениям. Уточнение сферы действия и содержания прав человека с учетом гендерной проблематики требует нового подхода со стороны, в частности, международных договорных органов по правам человека. Это обуславливает также необходимость того, чтобы государства-участники при представлении своих регулярных докладов этим органам включали в них конкретную информацию о положении женщин.

Наряду с усилиями по охвату неграмотных и неимущих женщин необходимо осуществлять деятельность по обеспечению образования в области прав человека, проводить исследования и принимать меры по повышению уровня информированности о правах человека женщин на широкой основе. Работа по повышению уровня информированности должна также быть нацелена и на мужчин. Неправительственные организации и гражданское общество играют центральную роль в деле защиты и поощрения прав человека женщин.

На национальном уровне необходимы изменения в законодательстве, но одного этого недостаточно. Определение воздействия правовых норм на осуществление женщинами своих прав требует постоянного и строгого контроля за выполнением этих норм. Международное право в области прав человека и юриспруденция обеспечивают ориентиры и стимулы для реформы внутреннего законодательства. Необходимо также долговременное наблюдение за воздействием других мер и обусловленными ими изменениями.

Некоторые представители подчеркнули, что наличие эффективных и независимых национальных учреждений для поощрения осуществления прав, включая принятие мер по устранению нарушений, является необходимым условием реализации прав человека женщин. Таким учреждениям следует создавать условия для обмена опытом между различными группами женщин, что способствовало бы более глубокому пониманию факторов, сказывающихся на осуществлении прав.

Что касается международного уровня, то ряд делегаций поддержали идею об учреждении Международного уголовного суда и предложение о включении в мандат Суда в качестве его неотъемлемой части рассмотрение дел, связанных с преследованием по признаку пола и торговлей женщинами и девочками, а также об обеспечении учета гендерной проблематики и гендерной сбалансированности в рамках всей деятельности Суда. Органы и механизмы в области прав человека, включая Комиссию по правам человека, также нуждаются в укреплении потенциала специальных знаний по вопросам прав человека женщин. Таким усилиям могло бы способствовать выполнение Комиссией ее каталитической роли, а женские неправительственные организации могли бы активизировать свое участие в работе таких основных форумов и увеличить свой вклад, с тем чтобы влиять на круг рассматриваемых на этих форумах вопросов. Многие представители отметили, что разработка факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, предусматривающего широкое участие отдельных лиц и групп, явилось бы важным шагом в направлении укрепления Конвенции.

Ряд ораторов отметили, что гендерный аспект необходимо учитывать во всех мероприятиях в области прав человека и механизмах на национальном и международном уровнях. Важное значение имеет расширение и повышение эффективности деятельности по сбору данных, более систематическое использование этих данных и расширение исследований по вопросам, касающимся прав человека женщин. Необходимо, чтобы учет прав человека женщин являлся неотъемлемой частью процесса разработки экономической, торговой и бюджетно-финансовой политики. Было отмечено, что следует разработать экономические показатели, обеспечивающие исходные данные для сравнительной оценки реального экономического положения женщин и мужчин, которое нередко игнорируется.

В рамках обсуждения принципиальных вопросов прозвучал призыв к действиям в целях решения проблемы нарушений прав человека женщин и девочек в отдельных странах, в том числе в Афганистане. Была выражена озабоченность по поводу положения женщин и детей в Алжире и Палестине и палестинских женщин, которые по-прежнему являются беженцами, не имеющими возможности вернуться на свою родину. Было упомянуто также о воздействии эмбарго на права человека женщин в Ираке.

С. **Насилие в отношении женщин: резюме, подготовленное
председательствовавшим во время дискуссии**

На своем 8-м заседании 6 марта Комиссия провела групповую дискуссию по вопросу о насилии в отношении женщин, представляющему собой одну из наиболее важных проблемных областей, определенных в Платформе действий. Участие в групповой дискуссии приняли: федеральный министр по делам женщин и защите потребителей Барбара Праммер (Австрия); руководитель Отдела по борьбе с насилием в отношении женщин Министерства юстиции Бонни Кемпбелл (Соединенные Штаты Америки); координатор Комиссии по законодательным вопросам Национального совета по делам женщин Мария Лисбет Гевара (Венесуэла); а также Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин Радлука Кумарасвами (Шри-Ланка).

Участники групповой дискуссии и диалога напомнили, что в Пекинской платформе действий насилие в отношении женщин было охарактеризовано в качестве одной из проблем, требующих первоочередного внимания со стороны международного сообщества, и оно было определено, согласно положениям Декларации об искоренении насилия в отношении женщин (резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи), как любой акт насилия, совершенный на основании признака пола, будь то в общественной или личной жизни. В Платформе была подчеркнута необходимость принятия комплексных мер по предотвращению и искоренению насилия в отношении женщин и анализу причин и последствий насилия и эффективности превентивных мер.

Участники подчеркнули, что насилие и страх перед насилием в общественной и личной жизни остаются одной из серьезнейших проблем, с которыми сталкиваются женщины во всем мире. Эта проблема продолжает препятствовать усилиям по достижению равенства, развития и мира, поскольку она непосредственным образом влияет на масштабы участия женщин в экономической, социальной и политической жизни. Поэтому насилие в отношении женщин во всех его формах представляет собой вопиющее нарушение прав человека женщин, бороться с которым можно лишь на основе применения многоотраслевого и скоординированного подхода.

Насилие по признаку пола, которое причиняет или может причинить физический, половой и психологический ущерб или страдания женщинам, отражается на состоянии здоровья женщин. Было подчеркнуто, что поэтому задача искоренения насилия в отношении женщин связана с обеспечением других прав человека, включая право на жизнь, право не подвергаться пыткам, задержанию и произвольному лишению свободы и права, указанные в Женевских конвенциях.

Насилие в отношении женщин во всех формах, совершаемое по признаку пола, имеет тяжелейшие последствия для женщин и их семей, в особенности для их детей, и сопряжено с опасностью возникновения непрерывного цикла насилия в отношениях между поколениями, от которого страдают главным образом группы женщин, в том числе женщины-инвалиды, женщины мигранты и женщины, занимающиеся проституцией.

Было отмечено, что торговля женщинами стала неразрывно связанной с международной организованной преступностью. Решение проблемы торговли женщинами и наказание тех, кто занимается организацией такой торговли и извлекает из нее прибыль, невозможны без международного сотрудничества. В этой связи в ряде случаев были приняты первые меры по налаживанию регионального сотрудничества, и были созданы национальные целевые группы. Было подчеркнуто, что заниматься решением проблемы торговли женщинами следует с учетом положений Конвенции о трудящихся-мигрантах, которая еще не ратифицирована всеми странами.

В последнее время правительства многих стран стали уделять первоочередное внимание искоренению насилия в отношении женщин, что нашло свое отражение во многих национальных планах действий, разработанных по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Кроме того, несколько стран разработали конкретные планы действий по борьбе с насилием, совершаемым по признаку пола, и в осуществлении этих планов принимают участие неправительственные организации. Что касается деятельности на международном уровне, то участники дали высокую оценку работе, проводимой существующими механизмами, в том числе Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комиссией по предупреждению преступности и Комиссией по правам человека, и докладам Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин.

Были упомянуты эффективные методы работы по оказанию соответствующей помощи, решению вопросов управления и коммуникации, а также по принятию превентивных мер, проведению расследований и судебному преследованию, которые применяют социальные, просветительные, медицинские, судебные, правоохранительные и миграционные государственные органы, а также неправительственные организации. Было выражено единое мнение о том, что крайне важное значение имеют принятие мер юридического характера и реформа систем уголовного и гражданского правосудия. Необходимо обеспечивать неотвратимость наказания правонарушителей и предавать их суду. Было отмечено, что в некоторых странах были приняты законы, позволяющие изолировать правонарушителей, совершивших преступления с применением насилия, от членов их семей вместо того, чтобы направлять жертв насилия и детей в приюты.

Была отмечена важность организации подготовки по гендерным вопросам для сотрудников правоохранительных органов, другого персонала и работников государственных органов и должностных лиц, с тем чтобы повысить степень информированности сотрудников системы уголовного правосудия о проблеме насилия в отношении женщин. В некоторых странах сотрудникам полиции, занимающимся судебно-медицинским обследованием женщин, выдаются специальные комплекты инструментов и принадлежностей. Была подчеркнута необходимость обеспечивать всестороннее участие женщин в разработке и претворении в жизнь законов и повышать степень осведомленности о гендерных вопросах женщин-сотрудников полиции, прокуроров и судей. Необходимо также проводить соответствующую подготовку персонала медицинских учреждений и учреждений социальной сферы, преподавателей и психологов-консультантов, с тем чтобы они могли устанавливать факт совершения насильственных преступлений в отношении женщин и девочек. Было признано, что решающую роль играет установление эффективных партнерских связей между полицией и неправительственными организациями, занимающимися проблемой насилия.

В целях информирования женщин о существующей проблеме, обеспечения их безопасности и оказания им помощи принимаются самые разнообразные меры. Во многих странах существуют приюты и линии срочной помощи для обеспечения поддержки и защиты жертв насилия. В ряде стран рассматривается вопрос о введении более строгих ограничений на доступ к оружию. Были созданы системы охраны свидетелей на основе охранных судебных приказов, которые необходимы для защиты свидетелей, в частности женщин, ставших объектами торговли или подвергнувшихся изнасилованию во время войны. Многопрофильные группы, состоящие из врачей, социальных работников, психологов, санитаров, преподавателей, добровольцев и представителей неправительственных организаций, оказывают юридическую помощь и социальные услуги. Участники признали ценность помощи, оказываемой неправительственными организациями в деятельности по оказанию юридических и психоаналитических консультационных услуг.

Был сделан вывод о том, что в целях повышения степени осведомленности общественности о проблеме насилия, обеспечения гласности и преодоления табу, существующих вокруг насилия,

/...

крайне важно проводить кампании по информированию населения о последствиях насилия. В настоящее время проводится множество кампаний по просвещению общин, целями которых являются изменение отношения общин к проблеме насилия, выработка у них нетерпимого отношения к агрессивному поведению и поощрение ненасильственных методов урегулирования конфликтов. Были упомянуты учебная подготовка преподавателей и разработка учебных материалов для решения проблемы насилия по признаку пола в школах. Кампании, проводимые в средствах массовой информации, могли бы побудить женщин обращаться с жалобами вместо того, чтобы скрывать свои проблемы. В то же время то, как изображается насилие в средствах массовой информации, способствует увековечению насилия и продолжает иметь негативные последствия, особенно для детей.

Сохраняется множество препятствий, и по-прежнему существует разрыв между положением де-юре и положением де-факто, поскольку представляется, что большинство женщин - по незнанию, из страха или чувства стыда - не стремятся обращаться за помощью к соответствующим социальным службам или полиции. Многие женщины не знают существующих законов или своих прав и не имеют зачастую доступа к судебной системе, особенно если они бедны, неграмотны или являются мигрантами. Было выражено сожаление в связи с тем, что реальные масштабы насилия в отношении женщин по-прежнему не известны и о них не имеется данных. Результаты выборочных обследований указывают на то, что эта проблема распространена гораздо шире, чем принято считать. Поэтому трудно разработать надлежащую политику и организовать предоставление достаточного объема услуг пострадавшим. По причине отсутствия или неполноты данных трудно оценить характер, остроту и последствия насилия в отношении женщин и более глубоко разобраться в его причинах. Научное сообщество должно более широко изучать причины и последствия насилия в отношении женщин и связанные с ним экономические издержки. Было выражено сожаление по поводу того, что результаты принятия мер по борьбе с насилием в отношении женщин анализируются довольно редко.

Что касается перевоспитания правонарушителей, то в ряде стран с различным успехом были осуществлены соответствующие программы. В рамках большинства программ основное внимание уделялось роли мужчин с упором на новые положительные модели поведения мужчин и новые модели взаимоотношений мужчин и женщин в семье. Важно изменять патриархальные ценности и формировать культуру, отвергающую насилие. Однако ввиду нехватки средств первоочередной задачей и моральным обязательством должно считаться оказание помощи жертвам насилия.

Участники сослались также на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин и подчеркнули необходимость осуществления конкретных мероприятий по ее претворению в жизнь, включая изучение результатов принятия мер по искоренению насилия в отношении женщин и оказанию помощи пострадавшим, и было предложено создать механизмы для наблюдения за осуществлением последующих мероприятий по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе за применением эффективных методов.

D. Девочки: резюме председательствующего во время дискуссии

На своем 5-м заседании 4 марта Комиссия провела обсуждение вопроса о девочках, который является одной из важнейших проблемных областей Платформы действий, и заслушала сообщения следующих участников: Лина Лайго (Филиппины), Секретарь Департамента по социальному обеспечению и развитию и председатель Совета по благосостоянию детей; Садиг Рашид (Судан), директор Отдела по программам, ЮНИСЕФ; Палома Бонфил Санчес (Мексика), Исполнительный секретарь Междисциплинарной группы по вопросам женщин, труда и нищеты (ГИМТРАП); Маргарет Вогт (Нигерия), старший сотрудник Международной академии мира.

После обсуждения в группе в дискуссии приняли участие 16 правительственных делегаций. В диалоге, спонсором которого выступил Комитет НПО по Рабочей группе ЮНИСЕФ по девочкам, также участвовали две девочки и представители неправительственных организаций.

Выступавшие напомнили о том, что в Пекинской платформе действий признается тот факт, что во многих странах девочки подвергаются дискриминации с самого раннего возраста. Они также признали, что дискриминация и невнимание в детстве могут потом привести к созданию порочного круга постоянных лишений и социальной отверженности. В Платформе содержится призыв к правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу принять срочные меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении девочек, включая негативные культурные традиции и практику и дискриминацию в области образования, развития навыков и профессиональной подготовки, здравоохранения и питания, занятости и семейной жизни. В ней правительствам рекомендовано принять соответствующее законодательство и обеспечить его выполнение, а также предпринять действия, которые обеспечат равные права девочек и их полное участие в развитии.

С момента проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин странами были осуществлены разнообразные меры в области политики и программы, специально нацеленные на девочек, что отразило также решения, предложенные на последних конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций и предусмотренные в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и в различных конвенциях и стандартах МОТ. В разных регионах были проведены кампании общественной информации с целью привлечения внимания людей к конкретным потребностям и проблемам девочек. Национальное законодательство было пересмотрено и видоизменено для обеспечения защиты девочек. В некоторых странах из учебных материалов были убраны определенные стереотипы, а учителя проходят обучение по гендерным вопросам. Для увеличения числа лиц женского пола, поступающих в колледжи и университеты, использовались программы позитивных действий.

Представители подчеркнули, что расширение возможностей девочек имеет важное значение не только для ликвидации дискриминации по признаку пола, но и для развития личности. Документы по правам человека, прежде всего Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка, требуют от государств-участников предпринимать усилия для защиты прав девочек и для искоренения дискриминации. Эти две конвенции рассматриваются некоторыми делегатами в качестве взаимосвязанных, при этом были предприняты меры для их выполнения на скоординированной и взаимодополняющей основе. В этой связи в целях повышения эффективности было предложено распространить тексты этих двух конвенций на местных языках и включить их положения в национальное законодательство.

В качестве наиболее важного механизма расширения возможностей девочек указывалось образование, и в этой связи многие участники выразили обеспокоенность высокими показателями отсева девочек по сравнению с мальчиками. Необходимо располагать системой поддержки, которая бы помогала девочкам завершить свое образование и предупреждала половое принуждение в отношении девочек в школах. Отмечалась также нехватка в учебниках образцов для подражания для девочек.

Упоминались преобладающие негативные культурные традиции и практика, которые зачастую препятствуют равному обхождению с девочками. Некоторые из видов такого отношения и практики наряду с традиционными образцами для подражания, пропагандируемыми семьями, лишают девочек перспектив служебного роста в будущем, препятствуют их участию в социальной и политической жизни и их доступу к объектам соцкультбыта и спорту. Во многих странах

предпочтение по-прежнему оказывается сыновьям, что ведет к дискриминации в отношении девочек, зачастую даже до их рождения, и к таким видам практики, как женский инфантицид и выбор пола ребенка до его рождения.

Некоторые выступавшие упомянули положение девочек, живущих в трудных экономических условиях. Эти девочки зачастую оказываются наиболее уязвимыми. Они часто вынуждены заниматься малооплачиваемой работой или становиться проститутками. Они нередко выполняют домашнюю работу за минимальную плату и страдают от посягательств и эксплуатации.

В сельских районах от девочек часто ожидают, что они будут бесплатно работать в рамках домашних хозяйств, что не позволяет им посещать школу или приобретать навыки, необходимые для выполнения приносящей доход деятельности. Кроме того, их вклад в работу по дому зачастую недооценивается. Так как глобализация в определенной степени ведет к дальнейшему обнищанию в сельских районах во многих развивающихся странах, возросли масштабы миграции из них взрослого населения, в результате чего увеличивается объем домашней работы и обязанностей девочек.

В традиционном обществе в семьях, как правило, мужчины и женщины сохраняют за собой традиционные роли. Так как процесс расширения возможностей девочек начинается в семье, именно семьям необходимо признать права и особые потребности девочек, выходящие за традиционные культурные представления.

Были признаны особые потребности девочек-подростков, обусловленные переходным возрастом и их физическим и эмоциональным формированием. Девочкам и мальчикам подросткового возраста необходимо давать адекватную информацию о половом и репродуктивном здоровье, при этом следует помочь занимающимся подростками лицам учитывать половые особенности детей. Важно также, чтобы национальные правительства и международное сообщество признали, что потребности девочек с точки зрения здоровья в целом отличаются от аналогичных потребностей мальчиков. Традиционной практике, которая наносит ущерб здоровью девочек, например, калечащим операциям на женских половых органах, следует положить конец. Девочки-подростки должны получать возможности и поддержку в рамках своих семей и общин, с тем чтобы они могли самостоятельно решать вопросы своего физического благосостояния и учебы.

Упоминались девочки, затронутые вооруженными конфликтами, и девочки-беженцы. В тех случаях, когда система семьи более не функционирует, многие дети оказываются без родителей и лиц, ответственных за их уход. Выражается обеспокоенность тем, что девочки в таких условиях оказываются особенно уязвимыми к изнасилованиям и насилию на половой почве, например, когда они попадают в лагерь беженцев или спасаются бегством из своих стран.

Занимающиеся поддержанием мира и гуманитарной деятельностью лица должны быть осведомлены о конкретных потребностях девочек и не должны их эксплуатировать. Внимание также было обращено на такое явление, как девочки-солдаты, масштабы которого, как представляется, увеличиваются и которое требует дополнительных данных и исследований.

Значительная обеспокоенность была выражена в связи с торговлей девочками и половым насилием, включая рост индустрии секса, и детской порнографией, включая использование для этих целей системы Интернет. Необходимо организовать реабилитацию жертв полового насилия и торговли с привлечением подготовленных сотрудников. Следует также срочно создать на национальном и международном уровнях механизмы преследования и наказания виновных в них лиц, независимо от того, совершили ли они эти правонарушения в своих или в других странах.

Е. Женщины и вооруженный конфликт: резюме Председателя

На своем 6-м заседании 4 марта Комиссия провела обсуждение в группе вопроса о женщинах и вооруженном конфликте, за которым последовал диалог. В состав группы входили: Хельга Хернес (Норвегия), специальный советник министерства иностранных дел Королевства Нидерландов по вопросам поддержания мира и превентивной дипломатии; Рафига Азимова (Азербайджан), директор Научного центра Совета по делам женщин; Бернар Муна (Камерун), Международный уголовный трибунал по Руанде, и Хина Джилани (Пакистан), адвокат, Верховный суд Пакистана.

Представители отметили, что в Пекинской платформе действий особо подчеркивается, что достижение мира сложным образом связано с обеспечением равенства между мужчинами и женщинами и что агрессия, иностранная оккупация, этнические и другие конфликты являются реальностью сегодняшнего дня, которая затрагивает женщин и мужчин практически в каждом регионе. Они напомнили, что с учетом Венской декларации и программы действий в Платформе особо отмечается, что нарушениями прав человека женщин во время вооруженного конфликта являются нарушениями основополагающих принципов международного права в области прав человека и гуманитарного права, и подчеркивается настоятельная необходимость применения совместно выработанных подходов к обеспечению мира и безопасности. Указав на последствия вооруженного конфликта для женщин, которые включают в себя перемещение внутри страны и спасение бегством, выступающие подчеркнули решающую роль женщин в деле поддержания и поощрения мира и безопасности и сохранения социального порядка в период вооруженного конфликта. Они также подтвердили сделанный в Платформе акцент на важном значении всех форм образования для пропаганды культуры мира, терпимости и уважения самобытности и подчеркнули важнейшую роль активной и имеющей большой резонанс политики учета гендерной проблематики в основных направлениях всех стратегий и программ, связанных с вооруженными или иными конфликтами.

Указывалось, что современный вооруженный конфликт оказывает непропорционально негативное воздействие на гражданских лиц. Большинство конфликтов происходит в государствах, а не между ними, и они уже более не ведутся исключительно профессиональными военными. Возросла угроза безопасности гражданских лиц, особенно женщин и детей, со стороны не связанных с государством субъектов, включая полувоенные группы и группы бдительности. Снижение порога терпимости по отношению к этнической, религиозной и культурной самобытности и степени уважения права на самоопределение подрывает стабильность. Легкодоступность стрелкового оружия, а также наземных мин для не связанных с государством субъектов усилила потенциальную опасность для гражданского населения, особенно для женщин и детей, как во время конфликта, так и в постконфликтный период, в частности в лагерях беженцев и лагерях для лиц, перемещенных внутри страны.

Представители отметили, что, хотя от последствий вооруженных конфликтов страдают целые общины, женщины и девочки в особой степени испытывают на себе их последствия в силу своего положения в обществе и пола. Они были жертвами многих форм посягательств во время вооруженного конфликта, особенно полового принуждения, изнасилования, повреждения половых органов, половых издевательств, насильственной беременности, сексуального рабства и принудительного брака. Сексуальное насилие обычно использовалось как орудие войны. Сексуальное насилие было сопряжено с риском ВИЧ/СПИД и беременности. Женщины были вынуждены вынашивать и растить детей их насильников или растить детей-сирот, от которых отказались родители. Женщины также были вынуждены страдать от стыда перед членами своих

общин от потери родственников и друзей во время вооруженного конфликта, а также от того, что на них ложилось бремя ухода за оставшимися в живых членами семьи.

Представители напомнили, что вооруженные конфликты, гражданские беспорядки и иностранная оккупация приводили к перемещению населения внутри страны и потокам беженцев, причем женщины и дети составляли большинство перемещенных внутри страны лиц или беженцев. Перемещенные женщины и женщины-беженцы сталкивались с опасностью стать жертвами посягательств в лагерях беженцев и странах последнего убежища со стороны военнослужащих, членов полувоенных группировок, банд и мужчин-беженцев.

Лагерь для лиц, перемещенных внутри страны, и беженцев иногда становились местом продолжающегося конфликта и при отсутствии структур для поддержания правопорядка служили прикрытием для деятельности враждующих групп. В этих лагерях перемещенные женщины и женщины-беженцы сталкивались с другими трудностями, включая отсутствие физической безопасности и неприкосновенности частной жизни, трудностями, связанными с здравоохранением и отсутствием подходящих возможностей в области занятости и деятельности, приносящей доход. Сотрудники гуманитарных организаций иногда не относились с должным вниманием к нуждам женщин в лагерях, и это обстоятельство подчеркнуло важность соблюдения гендерного баланса среди таких сотрудников и учета гендерной проблематики в рамках их основной деятельности. Представители отметили важное значение подготовки всех обеспечивающих безопасность сотрудников по вопросам международных прав человека и гуманитарных принципов и участия женщин во всех областях в качестве гражданских и военных сотрудников по поддержанию мира, сотрудников, занимающихся миростроительством, а также специальных представителей Генерального секретаря. Национальные вооруженные силы должны хорошо знать международные права человека и гуманитарные принципы, а также гендерную проблематику. Расширение участия женщин на всех уровнях национальных вооруженных сил должно быть одной из конкретных целей.

Нарушения международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, направленные против женщин, требуют принятия особо эффективных ответных мер, и их не следует отодвигать на задний план в период послевоенного восстановления. Выступающие подчеркнули важность правосудия на международном и национальном уровнях для создания основы для национального примирения. Они подчеркнули, что устав предлагаемого международного уголовного суда должен предусматривать уголовное преследование за нарушение прав человека женщин во время конфликта и что в нем должны быть конкретно предусмотрены положения о половых посягательствах. Кроме того, следует пересмотреть национальное законодательство, для того чтобы оно предусматривало судебную защиту женщин, пострадавших во время вооруженного конфликта. Представители также подчеркнули важное значение процедурных гарантий и связанных с доказательствами гарантий, а также усиления поддержки женщин. Представители призвали поддерживать целевые фонды для женщин, ставших жертвами вооруженного конфликта.

Многие представители особо подчеркнули потенциал женщин как активных участников превентивной дипломатии, поддержания мира и миростроительства. Отметив, что женщины не должны рассматриваться главным образом как жертвы вооруженных конфликтов, делегаты указали, что участие женщин в миссиях по поддержанию мира дало позитивные результаты и что их участие должно быть обеспечено во всех соответствующих областях, особенно в современных многоцелевых операциях по поддержанию мира. Новаторские стратегии, направленные на поощрение участия женщин в мирных процессах, деятельности в лагерях беженцев и их восстановлении, а также постконфликтном урегулировании, имеют решающее значение, и необходимо принять конкретные меры для того, чтобы женщины назначались на должности специальных представителей Генерального секретаря. Кроме того, существенно важное значение

имеют тесные связи с массовыми организациями и местными инициативами в отношении миростроительства.

Представители подчеркнули, что необходимы постоянные и энергичные усилия, направленные на предотвращение конфликтов, а также краткосрочные и долгосрочные стратегии по развитию культуры мира. Формальное и неформальное образование должно включать в себя ценности, подчеркивающие воспитание в духе мира, терпимость к самобытности, внимание к гендерной проблематике и уважение прав человека. Правительства и гражданское общество, включая средства массовой информации, должны разрабатывать программы, предусматривающие участие женщин в процессе образования по вопросам мира и в предотвращении и урегулировании конфликтов, и девочек и женщин следует поощрять к тому, чтобы они выступали от имени женщин, а не как представители других кругов.
